

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 231



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiofjärde årgången

8 september 2011

Innehållsförteckning

### II Icke-lagstiftningsakter

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 893/2011 av den 22 augusti 2011 om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Bresaola della Valtellina [SGB]) ..... 1
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 894/2011 av den 22 augusti 2011 om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Coppa Piacentina [SUB]) ..... 3
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 895/2011 av den 22 augusti 2011 om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Pimiento Asado del Bierzo [SGB]) ..... 5
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 896/2011 av den 2 september 2011 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen ..... 7
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 897/2011 av den 2 september 2011 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen ..... 9
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 898/2011 av den 7 september 2011 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 när det gäller tröskelvolymer för tilläggstullen för tomater ..... 11

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ <b>Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 899/2011 av den 7 september 2011 om koefficienter för spannmål som exporteras i form av Irish whiskey för perioden 2011/2012</b>	13
★ <b>Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 900/2011 av den 7 september 2011 om godkännande av lasalocid-A-natrium som fodertillsats för andra fasaner, pärlhöns, vaktlar och raphöns än värpande fåglar (innehavare av godkännandet Alpharma (Belgium) BVBA) <sup>(1)</sup></b> ....	15
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 901/2011 av den 7 september 2011 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	17
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 902/2011 av den 7 september 2011 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11 .....	19
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 903/2011 av den 7 september 2011 om fastställande av importtullarna för vissa sorter av råris från och med den 8 september 2011 .....	21
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 904/2011 av den 7 september 2011 om fastställande av tilldelningskoefficienten för importlicenser för vilka ansökningar inkommit mellan den 26 augusti 2011 och den 2 september 2011 inom ramen för den tullkvot som öppnats för korn enligt förordning (EG) nr 2305/2003 .....	22

---

IV Akter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget

★ <b>Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 471/09/KOL av den 25 november 2009 om ändring, för sjuttiofjärde gången, av procedurreglerna och de materiella reglerna inom området för statligt stöd, genom införande av ett kapitel om kriterier vid bedömningen av förenligheten av statligt stöd för utbildning som omfattas av kravet på individuell anmälan</b> .....	23
--	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 893/2011

av den 22 augusti 2011

om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Bresaola della Valtellina [SGB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 9.1 första stycket, och genom tillämpning av artikel 17.2 i förordning (EG) nr 510/2006 undersökt Italiens ansökan om godkännande av ändringar av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Bresaola della Valtellina" som registrerats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1107/96<sup>(2)</sup> i dess ändrade lydelse enligt förordning (EG) nr 1263/96<sup>(3)</sup>.

- (2) Eftersom de aktuella ändringarna inte är mindre ändringar i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 510/2006 har kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(4)</sup> offentliggjort ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 första stycket i samma förordning. Då inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen, bör ändringarna godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ändringar i produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till den här förordningen godkänns.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Cecilia MALMSTRÖM  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 163, 2.7.1996, s. 19.

<sup>(4)</sup> EUT C 321, 26.11.2010, s. 23.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)**

ITALIEN

Bresaola della Valtellina (SGB)  
  

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 894/2011**

av den 22 augusti 2011

**om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Coppa Piacentina [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 9.1 första stycket och genom tillämpning av artikel 17.2 i förordning (EG) nr 510/2006 granskat Italiens ansökan om ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Coppa Piacentina" som registrerats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1107/96<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1263/96<sup>(3)</sup>.

- (2) Eftersom de aktuella ändringarna inte är mindre ändringar i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 510/2006 har kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(4)</sup> offentliggjort ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 första stycket i samma förordning. Då inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen, bör ändringarna godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ändringar i produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till den här förordningen godkänns.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 augusti 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Cecilia MALMSTRÖM  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 163, 2.7.1996, s. 19.

<sup>(4)</sup> EUT C 311, 16.11.2010, s. 24.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.)**

ITALIEN

Coppa Piacentina (SUB)

---

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 895/2011

av den 22 augusti 2011

om godkännande av större ändringar av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Pimiento Asado del Bierzo [SGB])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 9.1 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006, granskat Spaniens ansökan om godkännande av ändringar av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Pimiento Asado del Bierzo". Denna har registrerats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 2400/96<sup>(2)</sup> i dess ändrade lydelse enligt förordning (EG) nr 417/2006<sup>(3)</sup>.

- (2) Eftersom de aktuella ändringarna inte är mindre ändringar i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 510/2006 har kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(4)</sup> offentliggjort ansökan om ändring i enlighet med artikel 6.2 första stycket i samma förordning. Då inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen, bör ändringarna godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ändrade produktspecifikationen som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till den här förordningen godkänns.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 22 augusti 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Cecilia MALMSTRÖM  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.2.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 327, 18.12.1996, s. 11.

<sup>(3)</sup> EUT L 72, 11.3.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> EUT C 321, 26.11.2010, s. 18.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

SPANIEN

Pimiento Asado del Bierzo (SGB)  
  

---



**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 896/2011****av den 2 september 2011****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den  
23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om  
Gemensamma tulltaxan <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör, under en period på tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(2)</sup>.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

*Artikel 2*

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 september 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Algirdas ŠEMETA  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

## BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Reflexband med värmeaktiverat klister avsedd att fästas på säkerhetskläder och -uniformer.</p> <p>Produktens tjocklek är 140-155 µm (det skyddande täckpappret inte inkluderat) och den består av följande skikt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 60-70 µm mikrogaskulor med en metallisk spegel på ena sidan, bundna med en elastomer bestående av en sampolymer av butadien/akrylnitril. - (elastomerens tjocklek är 15-20 µm).</li> <li>— 80-85 µm värmeaktiverat polyesterlim.</li> <li>— Ett skyddande täckpapper som avlägsnas före användning.</li> </ul> <p>Produkten föreligger i enskilda remsor eller i rullar.</p>	4008 21 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 1 och 9 till kapitel 40 samt texten till KN-nummer 4008, 4008 21 och 4008 21 90.</p> <p>Produkten är sammansatt av olika delskikt och ska därför klassificeras enligt den beståndsdel som ger produkten dess huvudsakliga karaktär.</p> <p>Mikrogaskulornas roll är viktig för reflektionen men produkten ska ändå inte klassificeras enligt HS-nummer 7018 som mikropärlor av glas eftersom elastomerens roll, att hålla mikrogaskulorna på plats, är dominerande.</p> <p>Även om polyesterskiktet är det tjockaste skiktet ska produkten inte klassificeras enligt HS-nummer 3920 som en duk av termoplastisk polymer, eftersom elastomeren som omsluter mikrogaskulorna är den viktigaste beståndsdel för att hålla mikrogaskulorna samman och i enlighet därmed även för att överföra deras reflekterande egenskaper på produkten.</p> <p>Eftersom elastomeren ger produkten dess huvudsakliga karaktär ska den klassificeras, i enlighet med allmänna tolkningsbestämmelsen 3 b, enligt HS-nummer 4008 som plattor, duk och remsor av mjukgummi.</p>

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 897/2011****av den 2 september 2011****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör, under en period på tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(2)</sup>.

(5) Tullkodexkommittén har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

*Artikel 2*

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 september 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Algirdas ŠEMETA  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

## BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Produkt detaljhandelsförpackad i flaskor med en volym av 500 ml, som innehåller följande (i viktprocent):</p> <p>— Vatten 45,9</p> <p>— Fruktos 33,3</p> <p>— Oligofruktos 7,6</p> <p>— Koncentrat av äppelsaft 3,6</p> <p>— Koncentrat av svartvinbärssaft 2,3</p> <p>— Vegetabiliska oligopeptider 2,3</p> <p>— Citronsyra 3,6</p> <p>— Koncentrat av matte 0,7</p> <p>— Näringsjäst 0,5</p> <p>— L-karnitin 0,1</p> <p>— Kaliumsorbat 0,1</p> <p>Produkten är en rödbrun, oklar, något viskösa vätska med en densitet av 1,1812 g/cm<sup>3</sup> och ett Brixtal av 40.</p> <p>Enligt förpackningen är produkten baserad på vatten berikat med näringsämnen, avsett för att integreras i kosten.</p> <p>Instruktioner för användning: 50 ml av produkten späds ut med 100 ml vatten eller saft.</p>	2106 90 92	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 2106, 2106 90 och 2106 90 92.</p> <p>På grund av sockerhalten och en del andra ingredienser så som kaliumsorbat och citronsyra kräver produkten utspädning före konsumtion och ska därför inte betraktas som en dryck enligt nr 2202 (se även de förklarande anmärkningarna till Kombinerade nomenklaturen, kapitel 22, allmänna anmärkningar, andra stycket).</p> <p>Produkten ska därför klassificeras som en livsmedelsberedning, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans enligt nr 2106 (se även de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet, nr 2106, andra stycket, punkt 7).</p>

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 898/2011****av den 7 september 2011****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 när det gäller tröskelvolymer för tilläggstullen för tomater**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 143 b jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup> föreskrivs att importen av de produkter som förtecknas i den förordningens bilaga XVIII ska övervakas. Denna övervakning ska ske i enlighet med artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(3)</sup>.

- (2) I enlighet med artikel 5.4 i det jordbruksavtal<sup>(4)</sup> som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan, och på grundval av de senast tillgängliga uppgifterna för 2008, 2009 och 2010, bör det göras en anpassning av tröskelvolymer för tilläggstullarna för tomater.

- (3) Genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga XVIII till genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 ska ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

## BILAGA

## "BILAGA XVIII

## TILLÄGGSIMPORTTULLAR: AVDELNING IV KAPITEL I AVSNITT 2

Om inte annat följer av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, ska beskrivningen under varuslag endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstillarna i denna bilaga ska avgöras genom KN-numrens omfattning vid den tidpunkt då denna förordning antas.

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperiod	Tröskelvolymer (i ton)
78.0015	0702 00 00	Tomater	1 oktober till 31 maj	481 762
78.0020			1 juni till 30 september	44 251
78.0065	0707 00 05	Gurkor	1 maj till 31 oktober	31 289
78.0075			1 november till 30 april	26 583
78.0085	0709 90 80	Kronärtskockor	1 november till 30 juni	17 258
78.0100	0709 90 70	Zucchini	1 januari till 31 december	57 955
78.0110	0805 10 20	Apelsiner	1 december till 31 maj	368 535
78.0120	0805 20 10	Klementiner	1 november till slutet av februari	175 110
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), wilkings och liknande citrushybrider	1 november till slutet av februari	115 625
78.0155	0805 50 10	Citroner	1 juni till 31 december	346 366
78.0160			1 januari till 31 maj	88 090
78.0170	0806 10 10	Bordsdruvor	21 juli till 20 november	80 588
78.0175	0808 10 80	Äpplen	1 januari till 31 augusti	700 556
78.0180			1 september till 31 december	65 039
78.0220	0808 20 50	Päron	1 januari till 30 april	229 646
78.0235			1 juli till 31 december	35 541
78.0250	0809 10 00	Aprikoser	1 juni till 31 juli	5 794
78.0265	0809 20 95	Körsbär, förutom surkörsbär	Från och med den 21 maj till och med den 10 augusti	30 783
78.0270	0809 30	Persikor, inbegripet nektariner	11 juni till 30 september	5 613
78.0280	0809 40 05	Plommon	11 juni till 30 september	10 293"

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 899/2011****av den 7 september 2011****om koefficienter för spannmål som exporteras i form av Irish whiskey för perioden 2011/2012**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1670/2006 av den 10 november 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1784/2003 avseende fastställandet och beviljandet av justerade exportbidrag för spannmål som exporteras i form av vissa spritdrycker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1670/2006 ska de kvantiteter spannmål för vilka exportbidrag har beviljats vara de kvantiteter som ställs under kontroll och som destilleras, viktade med en koefficient som ska fastställas årligen för varje berörd medlemsstat. Koefficienten återspeglar förhållandet mellan de totala kvantiteter som exporteras och de totala kvantiteter som saluförs av den berörda spritdrycken, på grundval av den utveckling som har observerats för dessa kvantiteter under ett antal år som motsvarar den genomsnittliga lagringstiden för spritdrycken i fråga.
- (2) På grundval av de uppgifter som Irland lämnat för perioden 1 januari–31 december 2010 var den genomsnittliga lagringstiden för Irish whiskey fem år för 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

- (3) Koefficienterna för perioden 1 oktober 2011–30 september 2012 bör därför fastställas.
- (4) Enligt artikel 10 i protokoll 3 till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet får bidrag inte beviljas för export till Liechtenstein, Island och Norge. Dessutom har unionen ingått avtal med vissa tredjeländer genom vilka exportbidragen avskaffas. I enlighet med artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1670/2006 bör detta beaktas vid beräkningen av koefficienterna för perioden 2011/2012.
- (5) Kommissionens förordning (EU) nr 1116/2010 av den 2 december 2010 om koefficienter för spannmål som exporteras i form av Irish whiskey för perioden 2010/2011<sup>(3)</sup> är inte längre tillämplig eftersom den avser koefficienterna för perioden 2010/2011. För att säkerställa klarhet och rättslig säkerhet bör den förordningen upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För perioden 1 oktober 2011–30 september 2012 ska de koefficienter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1670/2006, och som tillämpas på spannmål som används i Irland för att framställa Irish whiskey, vara de som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2011 till och med den 30 september 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 312, 11.11.2006, s. 33.

<sup>(3)</sup> EUT L 317, 31.12.2010, s. 1.

## BILAGA

Koefficienter som ska tillämpas i Irland		
Tillämpningsperiod	Koefficient	
	Korn som används för framställning av Irish whiskey, klass B <sup>(1)</sup>	Spannmål som används för framställning av Irish whiskey, klass A
1 oktober 2011–30 september 2012	0,173	0,147

(<sup>1</sup>) Inbegripet korn som bearbetas till malt.



## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 900/2011

av den 7 september 2011

**om godkännande av lasalocid-A-natrium som fodertillsats för andra fasaner, pärlhöns, vaktlar och raphöhns än värpande fåglar (innehavare av godkännandet Alpharma (Belgium) BVBA)**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1831/2003 av den 22 september 2003 om fodertillsatser<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.2, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1831/2003 innehåller bestämmelser om godkännande av fodertillsatser samt de skäl och för-faranden som gäller för sådana godkännanden.
- (2) En ansökan om godkännande av lasalocid-A-natrium, CAS-nr 25999-20-6, har lämnats in i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1831/2003. Till ansökan bifogades de uppgifter och handlingar som krävs enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1831/2003.
- (3) Ansökan rör godkännande av lasalocid-A-natrium, CAS-nr 25999-20-6, som fodertillsats för andra fasaner, pärl-höhns, vaktlar och raphöhns än värpande fåglar med klas-sificering i kategorin "koccidiostatika och histomonosta-tika".
- (4) Användningen av preparatet godkändes på tio år för slaktkycklingar och kycklingar som föds upp till värp-höhns upp till 16 veckor genom kommissionens förord-ning (EG) nr 1455/2004<sup>(2)</sup>, och för kalkoner upp till 16 veckor genom kommissionens förordning (EU) nr 874/2010<sup>(3)</sup>.
- (5) Nya uppgifter har lagts fram som stöd för ansökan om godkännande av lasalocid-A-natrium, CAS-nr 25999-20-6, för andra fasaner, pärlhöns, vaktlar och raphöhns än

värpande fåglar. Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet (nedan kallad *myndigheten*) konstaterade i sitt yttrande av den 16 mars 2011<sup>(4)</sup> att lasalocid-A-natrium, CAS-nr 25999-20-6, under föreslagna användningsvill-kor inte inverkar negativt på djurs och människors hälsa eller på miljön och att tillsatsen är effektiv i att förebygga koccidios hos de aktuella arterna. Myndigheten anser att det behövs särskilda krav på ett program för övervakning efter utsläppandet på marknaden av resistens mot bakte-rier och *Eimeria* spp. Myndigheten bekräftade även den rapport om analysmetoden för fodertillsatsen som läm-nats av det referenslaboratorium som inrättats på gemen-skapsnivå i enlighet med förordning (EG) nr 1831/2003.

- (6) Bedömningen av lasalocid-A-natrium, CAS-nr 25999-20-6, visar att det uppfyller villkoren för godkännande i artikel 5 i förordning (EG) nr 1831/2003. Preparatet bör därför godkännas för användning i enlighet med bilagan till den här förordningen.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-medelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det preparat i kategorin "koccidiostatika och histomonostatika" som anges i bilagan godkänns som fodertillsats enligt villkoren i den bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT L 269, 17.8.2004, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUT L 263, 6.10.2010, s. 1.

<sup>(4)</sup> *The EFSA Journal*, vol. 9 (2011):4, artikelnr 2116.

## BILAGA

Tillsatsens identifieringsnummer	Namn på innehavaren av godkännandet	Tillsats	Sammansättning, kemisk formel, beskrivning, analysmetod	Djurart eller djurkategori	Högsta ålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med	Gränsvärden (MRL) i berörda livsmedel av animaliskt ursprung
						mg/kg helfoder med en vattenhalt på 12 %				
<b>Kategori: koccidiostatika och histomonostatika</b>										
5 1 763	Alpharma (Belgien) BVBA	Lasalocid-A-natrium 15 g/100 g (Avatec 150 G)	<p><i>Tillsatsens sammansättning:</i></p> <p>Lasalocid-A-natrium: 15 g/100 g            Kalciumsulfatdihydrat: 80,9 g/100 g            Kalciumlignosulfonat: 4 g/100 g            Järnoxid: 0,1 g/100 g</p> <p><i>Aktiv substans:</i></p> <p>Lasalocid-A-natrium, C<sub>34</sub>H<sub>53</sub>NaO<sub>8</sub>, CAS-nummer: 25999-20-6, natriumsalt av 6-[(3R, 4S, 5S, 7R)-7-[(2S, 3S, 5S)-5-etyl-5-[(2R, 5R, 6S)-5-etyl-5-hydroxy-6-metyltetrahydro-2H-pyran-2-yl]-tetrahydro-3-metyl-2-furyl]-4-hydroxy-3,5-dimetyl-6-oxononyl]-2-hydroxy-3-metylbensoat, framställt av <i>Streptomyces lasaliensis</i> subsp. <i>lasaliensis</i> (ATCC 31180).            Besläktade orenheter:            Lasalocidnatrium B-E: ≤ 10 %</p> <p><i>Analysmetoder</i> <sup>(1)</sup>:</p> <p>Omvänd fas-kromatografi (HPLC) med en spektrofluorometrisk detektor (kommissionens förordning (EG) nr 152/2009) <sup>(2)</sup>.</p>	Fasaner, pärlhöns, vaktlar och raphöns, utom värpande fåglar av dessa arter.	—	75	125	<ol style="list-style-type: none"> <li>Förbjuden att användas minst fem dagar före slakt.</li> <li>Följande ska anges i bruksanvisningen: "Farligt för hästdjur." "Detta foder innehåller en jonofer: användning samtidigt med vissa medicinskt verk samma substanser kan vara kontraindicerad."</li> <li>Innehavaren av godkännandet ska göra upp och genomföra en plan för övervakning efter utsläppandet på marknaden gällande resistens mot bakterier och <i>Eimeria</i> spp.</li> <li>Tillsatsen ska användas som förblandning i foderblandningar.</li> <li>Lasalocid-A-natrium får inte blandas med andra koccidiostatika.</li> </ol>	28 september 2021	Kommissionens förordning (EU) nr 37/2010 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Närmare information om analysmetoderna finns på webbplatsen för gemenskapens referenslaboratorium: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

<sup>(2)</sup> EUT L 54, 26.2.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 15, 20.1.2010, s. 1.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 901/2011****av den 7 september 2011****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning) <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 september 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

*För kommissionen,  
på ordförandens vägnar*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AR	33,3
	EC	32,6
	MK	49,0
	ZZ	38,3
0707 00 05	AR	24,2
	TR	123,3
	ZZ	73,8
0709 90 70	AR	40,2
	EC	39,5
	TR	122,6
	ZZ	67,4
0805 50 10	AR	70,6
	CL	76,8
	MX	39,8
	PY	33,5
	TR	66,0
	UY	37,4
	ZA	73,4
	ZZ	56,8
0806 10 10	EG	156,9
	MA	175,2
	TR	114,6
	ZA	59,8
	ZZ	126,6
0808 10 80	CL	63,1
	CN	78,7
	NZ	102,6
	US	82,4
	ZA	84,3
	ZZ	82,2
0808 20 50	CN	74,4
	TR	118,4
	ZA	72,6
	ZZ	88,5
0809 30	TR	143,9
	ZZ	143,9
0809 40 05	BA	41,6
	KE	58,0
	ZZ	49,8

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 902/2011****av den 7 september 2011****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2010/11 har fastställts genom kommissionens förordning (EU) nr 867/2010 <sup>(3)</sup>. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 890/2011 <sup>(4)</sup>.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 september 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 259, 1.10.2010, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 229, 6.9.2011, s. 14.

## BILAGA

**De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 8 september 2011**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	47,34	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	47,34	0,70
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	47,34	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	47,34	0,40
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	52,94	1,59
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	52,94	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	52,94	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,53	0,20

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 903/2011****av den 7 september 2011****om fastställande av importtullarna för vissa sorter av råris från och med den 8 september 2011**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den  
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisat-  
ion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser  
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-  
samma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 137,  
och

av följande skäl:

- (1) På grundval av uppgifter från de behöriga myndigheterna  
kan kommissionen konstatera att importlicenser för råris  
som omfattas av KN-nr 1006 20, bortsett från import-  
licenser för basmatiris, har utfärdats för en kvantitet på

438 104 ton för perioden 1 september 2010–31 augusti  
2011. Importtullen för råris som omfattas av KN-nr  
1006 20, med undantag av basmatiris, bör därför ändras.

- (2) Eftersom tullen ska fastställas inom tio dagar efter ut-  
gången av ovannämnda period bör denna förordning  
träda i kraft så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullen för råris som omfattas av KN-nr 1006 20 ska vara  
42,5 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-  
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 904/2011****av den 7 september 2011****om fastställande av tilldelningskoefficienten för importlicenser för vilka ansökningar inkommit mellan den 26 augusti 2011 och den 2 september 2011 inom ramen för den tullkvot som öppnats för korn enligt förordning (EG) nr 2305/2003**EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den  
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-  
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser  
för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemen-  
samma organisationerna av marknaden ) <sup>(1)</sup>,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler  
för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruks-  
produkter som omfattas av ett system med importlicenser <sup>(2)</sup>,  
särskilt artikel 7.2, och:

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr  
2305/2003 <sup>(3)</sup> öppnades en årlig importtullkvot på  
306 215 ton korn (löpnummer 09.4126).
- (2) Den anmälan som gjorts i enlighet med artikel 3.3 i  
förordning (EG) nr 2305/2003 visar att de ansökningar  
som inkommit mellan den 26 augusti 2011 kl. 13.00 till  
och med den 2 september 2011 kl. 13.00 lokal tid i  
Bryssel, i enlighet med artikel 3.1 i förordningen, avser  
mängder som överskrider de kvantiteter som finns till-  
gängliga. Det bör därför fastställas för vilka kvantiteter

importlicenser kan utfärdas med hjälp av en tilldelnings-  
koefficient som ska tillämpas på de begärda kvantite-  
terna.

- (3) Inga fler importlicenser bör heller utfärdas enligt förord-  
ning (EG) nr 2305/2003 för den löpande kvotperioden.
- (4) För att säkra en effektiv förvaltning av förfarandet för  
utfärdande av importlicenser bör denna förordning träda  
i kraft omedelbart efter offentliggörandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. För alla ansökningar om importlicens för korn som om-  
fattas av den tullkvot som avses i förordning (EG) nr  
2305/2003, och som lämnats in mellan den 26 augusti 2011  
kl. 13.00 till och med den 2 september 2011 kl. 13.00 lokal tid  
i Bryssel ska en licens utfärdas med en tilldelningskoefficient på  
77,115913 %.

2. Utfärdandet av licenser för kvantiteter som begärs från  
och med den 2 september 2011 kl. 13.00 lokal tid i Bryssel,  
ska stoppas för den pågående kvotperioden.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-  
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2011.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.<sup>(3)</sup> EUT L 342, 30.12.2003, s. 7.



## IV

(Akter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget)

## EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETS BESLUT

nr 471/09/KOL

av den 25 november 2009

**om ändring, för sjuttiofjärde gången, av procedurreglerna och de materiella reglerna inom området för statligt stöd, genom införande av ett kapitel om kriterier vid bedömningen av förenligheten av statligt stöd för utbildning som omfattas av kravet på individuell anmälan**

EFTAS ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET<sup>(1)</sup> HAR ANTAGIT DETTA  
BESLUT

MED BEAKTANDE AV avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 61–63 och protokoll 26,

MED BEAKTANDE AV avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 24 och artikel 5.2 b, och

AV följande skäl:

ENLIGT artikel 24 i övervakningsavtalet ska övervakningsmyndigheten ge verkan åt bestämmelserna om statligt stöd i EES-avtalet.

ENLIGT artikel 5.2 b i övervakningsavtalet ska övervakningsmyndigheten utfärda meddelanden eller riktlinjer i frågor som behandlas i EES-avtalet, om EES-avtalet eller övervakningsavtalet uttryckligen föreskriver det eller om övervakningsmyndigheten anser det nödvändigt.

ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETEN antog den 19 januari 1994 procedurregler och materiella regler inom området för statligt stöd<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nedan kallad *övervakningsmyndigheten*.

<sup>(2)</sup> Nedan kallat *EES-avtalet*.

<sup>(3)</sup> Nedan kallat *övervakningsavtalet*.

<sup>(4)</sup> Riktlinjer för tillämpning och tolkning av artiklarna 61 och 62 i EES-avtalet och artikel 1 i del I i protokoll 3 till övervakningsavtalet, antagna och utfärdade av övervakningsmyndigheten den 19 januari 1994 och offentliggjorda i EGT L 231, 3.9.1994, s. 1 och i EES-supplement nr 32, 3.9.1994, s. 1. Nedan kallade *riktlinjerna för statligt stöd*. En uppdaterad version av riktlinjerna för statligt stöd finns på övervakningsmyndighetens webbplats: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

EUROPEISKA gemenskapernas kommission (nedan kallad *kommissionen*) offentliggjorde den 11 augusti 2009 ett meddelande om kriterier vid bedömningen av förenligheten av statligt stöd för utbildning som omfattas av kravet på individuell anmälan<sup>(5)</sup>.

MEDDELANDET är av betydelse även för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

DET ÄR NÖDVÄNDIGT att trygga en enhetlig tillämpning av reglerna om statligt stöd i hela Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

ENLIGT punkt II under rubriken "Allmänt" i slutet av bilaga XV till EES-avtalet ska övervakningsmyndigheten efter samråd med kommissionen anta rättsakter som motsvarar de som antagits av kommissionen.

ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETEN har samrått med kommissionen.

ÖVERVAKNINGSMYNDIGHETEN har rådfrågat Eftastaterna i den aktuella frågan, genom en skrivelse av den 2 oktober 2009 (ref. nr 532318, 532294 och 532322).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Riktlinjerna för statligt stöd ska ändras genom införande av ett kapitel om kriterier vid bedömningen av förenligheten av statligt stöd för utbildning som omfattas av kravet på individuell anmälan. Texten till det nya kapitlet finns i bilagan till detta beslut.

<sup>(5)</sup> Offentliggjort i EUT C 188, 11.8.2009, s. 1.

*Artikel 2*

Endast den engelska texten är giltig.

Utfärdat i Bryssel den 25 november 2009.

*För Eftas övervakningsmyndighet*

Per SANDERUD  
*Ordförande*

Kurt JÄGER  
*Ledamot av kollegiet*

---

## BILAGA

**KRITERIER VID BEDÖMNINGEN AV FÖRENLIGHETEN AV STATLIGT STÖD FÖR UTBILDNING SOM OMFATTAS AV KRAVET PÅ INDIVIDUELL ANMÄLAN <sup>(1)</sup>****1. Inledning**

1. Utbildning har vanligtvis positiva externa effekter för samhället som helhet, eftersom den ökar reserven av kvalificerade arbetstagare som företagen kan anställa från och den förbättrar näringslivets konkurrenskraft och främjar ett kunskapsamhälle som har förmåga att utveckla sig i en mer innovativ riktning.
2. Företagen kan dock tillhandahålla en lägre utbildningsnivå än den socialt optimala om de anställda fritt kan byta arbetsgivare och andra företag då gynnas av att anställa personer som de förstnämnda företagen har utbildat. Detta gäller särskilt utbildning som inriktas på kompetens som är överförbar mellan företagen. Statligt stöd kan bidra till att skapa ytterligare incitament för arbetsgivare att tillhandahålla utbildning på en socialt önskvärd nivå.
3. I detta kapitel ges riktlinjer om de kriterier Eftas övervakningsmyndighet (nedan kallad *övervakningsmyndigheten*) kommer att tillämpa vid bedömningen av utbildningsstöd. Dessa riktlinjer är tänkta att ge insyn i hur övervakningsmyndigheten resonerar för att på så sätt skapa förutsägbarhet och rättssäkerhet. I enlighet med artikel 6.1 g i den rättsakt som det hänvisas till i punkt 1j i bilaga XV till EES-avtalet (kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 av den 6 augusti 2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i fördraget (allmän gruppundantagsförordning) <sup>(2)</sup>, anpassad <sup>(3)</sup> till EES-avtalet i enlighet med protokoll 1 till detta och nedan kallad *den allmänna gruppundantagsförordningen*) kommer allt individuellt utbildningsstöd, oavsett om det beviljats för särskilda ändamål eller på grundval av en stödordning, att omfattas av dessa riktlinjer när dess bidragsekvivalent överstiger 2 miljoner euro per utbildningsprojekt.
4. De kriterier som anges i riktlinjerna kommer inte att tillämpas mekaniskt. Nivån på övervakningsmyndighetens bedömning och den typ av uppgifter den kan tänkas begära kommer att stå i proportion till risken för snedvridning av konkurrensen. Bedömningens omfattning kommer att bero på typ av ärende.

**2. Stödets positiva effekter****2.1 Förekomsten av marknadsmisslyckanden**

5. Kvalificerade arbetstagare bidrar till att öka företagets produktivitet och konkurrenskraft. Trots detta kan arbetsgivare och arbetstagare underinvestera i utbildning av ett flertal orsaker. Arbetstagare kan begränsa sin investering i utbildning om de är riskovilliga, har ekonomiska svårigheter eller har svårt att kommunicera nivån på sina förvärvade kunskaper till framtida arbetsgivare.
6. Företagen kan avstå från att utbilda sin arbetskraft till den nivå som skulle vara optimal för samhället som helhet. Det beror på marknadsmisslyckanden kopplade till de positiva externa effekterna av utbildning och svårigheter i att tillgodogöra sig avkastningen om arbetstagarna fritt kan byta arbetsgivare. Företagen kan besluta att investera mindre i utbildning om de är rädda för att en anställd som har fått utbildning lämnar företaget innan det har fått tillbaka sin investering. Företagen kan vara motvilliga att ge sina anställda tillräcklig utbildning om den inte snabbt blir lönsam eller är ganska specifik för det berörda företags behov, eller om inte särskilda avtalsklausuler kan hindra den anställda som har fått utbildning från att lämna företaget innan utbildningskostnaderna har avskrivits eller (en del av) kostnaderna har återbetalats.
7. Underinvestering i utbildning kan till och med förekomma när företaget helt kan återvinna sin investering men dess fördel är mindre än fördelarna för samhället som helhet. Sådana positiva externa effekter av utbildning uppstår särskilt om utbildningen förbättrar överförbar kompetens, dvs. kompetens som kan användas i mer än ett företag. Särskild utbildning ger däremot bara produktivitetsvinster i ett specifikt företag och företagen kan lätt tillgodogöra sig den <sup>(4)</sup>. Möjligheten till positiva externa effekter av särskild utbildning är därmed mindre uttalad än möjligheten till externa effekter av allmän utbildning.

<sup>(1)</sup> Detta kapitel motsvarar meddelandet från Europeiska gemenskapernas kommission med rubriken "Kriterier vid bedömningen av förenligheten av statligt stöd för utbildning som omfattas av kravet på individuell anmälan" (EUT C 188, 11.8.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 214, 9.8.2008, s. 3. För särskilt utbildningsstöd till ett stort företag under tröskelvärdet på 2 miljoner euro kommer övervakningsmyndigheten i tillämpliga delar att tillämpa de principer som utvecklas i detta kapitel, fast på ett mindre detaljerat sätt.

<sup>(3)</sup> Se även gemensamma EES-kommitténs beslut nr 120/2008 av den 7 november 2008 (EUT L 339, 18.12.2008, s. 111 och EES-supplement nr 79 av samma datum). Beslutet trädde i kraft den 8 november 2008.

<sup>(4)</sup> Externa effekter av allmän utbildning kan dock företagen tillgodogöra sig också genom särskilda klausuler i avtalen som kräver att den utbildade anställda stannar kvar i företaget under en fastställd tidsperiod efter det att denne fått denna utbildning.

8. När företagen ådrar sig högre kostnader och inte har någon säkerhet vad gäller fördelarna med utbildning av arbetstagare med sämre förutsättningar eller funktionshinder <sup>(1)</sup> kan detta vara ett incitament till att ge dessa grupper mindre utbildning. Utbildning av arbetstagare med sämre förutsättningar eller funktionshinder kan dock vanligtvis förväntas ge positiva externa effekter för samhället som helhet <sup>(2)</sup>.
9. Eftastaterna bör kunna påvisa att det förekommer ett marknadsmisslyckande som berättigar stödet. Vid sin bedömning kommer övervakningsmyndigheten bland annat att ta hänsyn till följande:
  1. Typ av utbildning, dvs. om den är särskild eller allmän i den mening som avses i artikel 38 i den allmänna gruppundantagsförordningen; ett enda utbildningsprojekt kan omfatta både allmänna och särskilda delar. Allmän utbildning ger mer positiva externa effekter.
  2. Möjligheter till överföring av kompetens som förvärvats under utbildningen; ju mer överförbar kompetensen är desto högre är sannolikheten för positiva externa effekter. Utbildning anses ge överförbar kompetens om den t.ex.:
    - a) Organiserats gemensamt av flera företag som är oberoende av varandra, eller om den är öppen för anställda vid olika företag.
    - b) Attesteras, ger ett erkänt diplom eller valideras av offentliga myndigheter eller institutioner.
    - c) Riktas mot kategorier av anställda som kännetecknas av hög omsättning i företaget och i den berörda sektorn.
    - d) Är värdefull för den anställde utöver i dennes aktuella tjänst (framtida tjänster i ett annat företag, socialt eller ökad trivsel).
  3. Deltagare i utbildningen: att ta med arbetstagare med sämre förutsättningar eller med funktionshinder kan öka utbildningens positiva effekter.

#### 2.2 Statligt stöd som ett lämpligt politiskt instrument

10. Statligt stöd är inte det enda politiska instrumentet som Eftastaterna har tillgång till för att främja utbildning. Merparten av all utbildning ges genom utbildningssystemen (t.ex. universitet, skolor, yrkesutbildning som genomförs eller sponsras av statliga myndigheter). Utbildning kan också genomföras av enskilda, med eller utan stöd från sina arbetsgivare.
11. Om Eftastaten har övervägt andra politiska alternativa åtgärder, men kan visa fördelarna med att använda ett selektivt instrument av typen statligt stöd för ett specifikt företag, anses den berörda åtgärden vara ett lämpligt instrument. Övervakningsmyndigheten tar särskild hänsyn till eventuella konsekvensbedömningar som Eftastaten gjort av den föreslagna åtgärden.

#### 2.3 Stimulanseffekt och stödets nödvändighet

12. Statligt stöd för utbildning måste leda till att stödmottagaren ändrar sitt beteende så att det leder till mer och/eller bättre utbildning än vad som skulle ha varit fallet utan stödet. Om en sådan ökning av kvantiteten eller kvaliteten av den planerade utbildningsverksamheten inte äger rum, anses inte stödet ha någon stimulanseffekt.
13. Stimulanseffekten fastställs genom en kontrafaktisk analys som jämför planerad utbildning med respektive utan stöd. De flesta arbetsgivare anser det nödvändigt att utbilda sin arbetskraft för att säkerställa att deras företag fungerar korrekt. Det kan inte förutsättas att statligt stöd för utbildning, framför allt särskild utbildning, alltid behövs.
14. Eftastaterna bör kunna påvisa för övervakningsmyndigheten att det förekommer en stimulanseffekt och stödets nödvändighet. För det första måste stödmottagaren ha lämnat en ansökan om stöd till den berörda Eftastaten innan denne inleder utbildningsprojektet. Därefter måste Eftastaten kunna påvisa att statligt stöd, jämfört med en situation utan stöd, leder till en ökning av storleken, kvaliteten, omfattningen eller av målgruppen för utbildningsprojektet. Den ytterligare mängd utbildning som erbjuds med stöd kan t.ex. visas genom ett större antal utbildningstimmar eller kurser, större antal deltagare, skifte från företagsspecifik utbildning till allmän utbildning eller ett ökat deltagande av arbetstagare med sämre förutsättningar eller med funktionshinder.

<sup>(1)</sup> Arbetstagare med sämre förutsättningar och med funktionshinder definieras i artikel 2 i den allmänna gruppundantagsförordningen.

<sup>(2)</sup> Till exempel värdesätter samhället utbildning till unga och lågutbildade arbetstagare högre än ett företag gör på grund av en teoretisk eller reell lägre produktivitet.

15. Vid sin bedömning tar övervakningsmyndigheten hänsyn till bland annat följande:

- a) Stödmottagarens interna dokument om utbildningskostnader, budget, deltagare, innehåll och tidsplanering för två scenarion: utbildning med stöd och utbildning utan stöd.
- b) Förekomsten av en rättslig skyldighet för arbetsgivare att erbjuda en viss typ av utbildning (t.ex. arbetsskydd): om det finns en sådan skyldighet drar övervakningsmyndigheten vanligtvis slutsatsen att det inte förekommer någon stimulansseffekt.
- c) Det framlagda projektets trovärdighet, t.ex. genom att hänvisa till och jämföra det med föregående års utbildningsbudgetar.
- d) Förbindelse mellan utbildningsprogrammet och stödmottagarens affärsverksamhet: ju närmare förbindelser, desto mindre sannolikt är det att det förekommer en stimulansseffekt. Det är t.ex. inte sannolikt att utbildning i samband med införandet av ny teknik i en specifik sektor får någon stimulansseffekt, eftersom företagen inte har något annat val än att utbilda sin arbetskraft i den teknik som nyligen har införts.

#### 2.4 Stödets proportionalitet

16. Eftastaten måste kunna visa att stödet är nödvändigt och att stödbeloppet begränsas till vad som är absolut nödvändigt för att nå syftet med stödet.

De stödberättigande kostnaderna ska beräknas i enlighet med artikel 39 i den allmänna gruppundantagsförordningen och ska begränsas till de kostnader som uppstår från utbildningsverksamhet som inte skulle ha genomförts utan stöd.

Eftastaterna bör lämna bevis på att stödbeloppet inte överstiger den del av de stödberättigande kostnaderna som företaget inte kan återvinna<sup>(1)</sup>. Stödnivåerna får aldrig överstiga dem som fastställs i artikel 39 i den allmänna gruppundantagsförordningen och kommer att tillämpas på de stödberättigande kostnaderna<sup>(2)</sup>.

### 3. Stödets negativa effekter

17. Om stödet står i proportion till syftet med det kommer dess negativa effekter sannolikt att bli begränsade och bedömningen av de negativa effekterna blir då inte nödvändig<sup>(3)</sup>. I vissa fall kan ett stöd, trots att det är nödvändigt och proportionerligt för att det berörda företaget ska öka mängden utbildning, emellertid leda till att stödmottagaren ändrar sitt beteende på ett sätt som påtagligt snedvrider konkurrensen. I sådana fall genomför övervakningsmyndigheten en ingående bedömning av snedvridningen av konkurrensen. Omfattningen på den snedvridning av konkurrensen som stödet förorsakar kan variera beroende på stödets kännetecken och de berörda marknaderna<sup>(4)</sup>.

18. Följande kännetecken hos stödet kan påverka sannolikheten för och omfattningen av snedvridning:

- a) Selektivitet.
- b) Stödets storlek.
- c) Upprepning av stödet och dess varaktighet.
- d) Stödets effekter på företagets kostnader.

19. En stödordning för utbildning som används för att stimulera företag i allmänhet i en Eftastat till att genomföra mer utbildning kommer till exempel sannolikt att få en annan effekt på marknaden än ett stort stödbelopp som ges till ett enskilt företag för att ge det möjlighet att öka sin utbildningsnivå. I det sistnämnda fallet kommer sannolikt konkurrensen att snedvridas mer påtagligt då stödmottagarens konkurrenter blir mindre konkurrenskraftiga<sup>(5)</sup>. Snedvridningen blir ännu större om utbildningskostnaderna i stödmottagarens verksamhet utgör en stor andel av de totala kostnaderna.

<sup>(1)</sup> Detta motsvarar den del av merkostnaderna för utbildningen som företaget inte kan återvinna genom att dra direkt fördel av den kompetens som dess anställda förvärvat under utbildningen.

<sup>(2)</sup> Se också aktuell beslutspraxis, t.ex. statligt stöd C 35/2007, utbildningsstöd Volvo Cars Gent, kommissionens beslut 2008/948/EG av den 23 juli 2008 om Tysklands åtgärder till förmån för DHL och flygplatsen Leipzig/Halle (EUT L 346, 23.12.2008, s. 1) och kommissionens beslut 2007/612/EG av den 4 april 2007 om det statliga stöd C 14/06 som Belgien planerar att genomföra för General Motors Belgium i Antwerpen (EUT L 243, 18.9.2007, s. 71).

<sup>(3)</sup> Vidare, om arbetsmarknaden fungerade perfekt kan anställda alltid begära en högre lön för deras ökade kompetens till följd av den utbildning de fått och internalisera de positiva externa effekterna av utbildningen.

<sup>(4)</sup> Ett antal marknader kan påverkas av stödet, då stödets inverkan inte nödvändigtvis begränsas till de marknader där stödmottagaren är verksam, utan kan sträcka sig till andra marknader, som t.ex. insatsmarknader.

<sup>(5)</sup> Det bör dock påpekas att utbildningsstöd som ges till en hel sektor i en Eftastat kan leda till snedvridning av handeln mellan de avtalslutande parterna.

20. Vid bedömningen av marknadens egenskaper, som kan ge en mycket korrektare bild av stödets sannolika inverkan, kommer övervakningsmyndigheten bland annat att överväga:

- a) marknadens struktur, och
- b) sektorns eller branschens egenskaper.

21. Marknadens struktur kommer att bedömas genom koncentrationen på marknaden, företagets storlek<sup>(1)</sup>, produkt-differentieringens omfattning<sup>(2)</sup>, hinder för att träda in på och ut från marknaden. Marknadsandelar och koncentrationsnivåer kommer att beräknas så snart den relevanta marknaden har definierats. Generellt gäller att ju färre företag det finns, desto större är deras marknadsandel och desto mindre konkurrens kan man förvänta sig<sup>(3)</sup>. Om den berörda marknaden är koncentrerad med höga inträdes hinder<sup>(4)</sup> och stödmottagaren är en dominerande aktör på den ökar sannolikheten för att konkurrenterna måste ändra sitt beteende till följd av stödet.

22. När övervakningsmyndigheten undersöker sektorns egenskaper kommer den att fästa avseende vid hur viktigt det är med utbildad arbetskraft för branschen, eventuell överkapacitet, om branschens marknader är växande, mogna eller på nedgång, konkurrenternas finansieringsstrategier för utbildning (statligt stöd, arbetstagar, arbetsgivare). Utbildningsstöd i en industri på nedgång kan t.ex. öka risken för en snedvridning av konkurrensen genom att det håller igång ett ineffektivt företag.

23. Utbildningsstöd kan i viss fall leda till snedvridningar av konkurrensen när det gäller inträde på eller utträde från marknaden, effekter på handelsflödena och risken för utträngning av investering i utbildning.

Inträde på och utträde från marknaden

24. På en konkurrenskraftig marknad säljer företagen produkter som är lönsamma. Genom att ändra på kostnaderna, ändrar statligt stöd lönsamheten och kan därmed påverka företagets beslut att producera en produkt eller inte. Ett statligt stöd som minskar löpande produktionskostnader såsom utbildning av arbetskraften skulle till exempel göra det mer lockande att träda in och möjliggöra för företag som annars har dåliga kommersiella utsikter att ta sig in på en marknad eller att introducera nya produkter till nackdel för mer effektiva konkurrenter.

25. Tillgången till statligt stöd kan också påverka ett företags beslut att lämna en marknad där det redan är verksamt. Statligt stöd för utbildning kan minska förlusternas storlek och göra det möjligt för företaget att finnas kvar på marknaden under längre tid, vilket kan innebära att andra mer effektiva företag som inte får stöd tvingas bort i stället.

Effekter på handelsflödena

26. Statligt stöd för utbildning kan leda till att vissa territorier drar fördel av gynnsammare produktionsvillkor än andra. Det kan leda till att handelsflödena förskjuts mot de regioner där sådant stöd beviljas.

Risken för utträngning av investering i utbildning

27. Företagen måste investera i personalens utbildning för att överleva på marknaden och maximera sin lönsamhet. Det belopp som varje företag är redo att investera i utbildning beror också på hur mycket dess konkurrenter investerar. Företag som subventioneras av staten kan minska sin egen investering. Alternativt kan konkurrenterna reagera genom att minska sina egna utbildningskostnader om stödet leder till att stödmottagaren investerar mer. Om stödmottagarna eller deras konkurrenter spenderar mindre om de får stöd än om de inte får det för att nå samma målsättning trängs deras privata investering i utbildning av personalen undan av stödet.

#### 4. Avvägning och beslut

28. Det sista steget i bedömningen är att utvärdera i vilken utsträckning stödets positiva effekter uppväger de negativa effekterna. Denna bedömning görs från fall till fall. För att göra en avvägning av de positiva och negativa effekterna bedömer övervakningsmyndigheten dem och gör en övergripande bedömning av deras inverkan på producenter och konsumenter på varje berörd marknad. Om det inte finns några tillgängliga kvantitativa uppgifter använder övervakningsmyndigheten kvalitativa uppgifter för att genomföra bedömningen.

29. Övervakningsmyndigheten kommer sannolikt att inta en positivare hållning och godtar därför en högre nivå av snedvridning av konkurrensen, om stödet är nödvändigt, välriktat och proportionerligt för att ett särskilt företag ska öka sin utbildningsverksamhet och när samhället gynnas mer av den extra utbildning som tillhandahålls än stödmottagaren.

(1) Företagets storlek kan uttryckas i såväl marknadsandelar som omsättning eller sysselsättning.

(2) Ju lägre nivå på produkt-differentieringen, desto större effekt får stödet på konkurrenternas vinster.

(3) Vissa marknader kan dock vara konkurrenskraftiga trots att de har få företag.

(4) Beviljandet av stöd kan dock ibland bidra till att företag kan ta sig över inträdes hindren och nya företag ges därmed möjlighet att träda in på en marknad.



## PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV